

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year B
January 31, 2021
4th Sunday in Ordinary Time
Septuagesima Sunday

Año B
31 de Enero de 2021
4^o Domingo del tiempo ordinario
Domingo de la Septuagésima



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992
Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i>		
Saturday - <i>Sabado</i>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>
Sunday - <i>Domingo</i>		
8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>
Weekdays - <i>Dias de semana</i>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:30 pm -5:00pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:30 pm - 5:00 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

First Saturday - *Primer Sabado*

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00am in Creole French

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary, Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

Religious Articles Gift Shop: Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano - 1-917-865-0142**

MASS INTENTIONS:

January 31, 2021 – February 7, 2021

SATURDAY, January 30

- 9:00 +Carlos González by Nilda Tayco
4:00 Thanksgiving to OLMC For Marie-Ange David & Family, Stanne by Julandre Exilhomme
Exilhomme
5:30 +Freddie Ferrian De su Familia

SUNDAY, January 31 4th Sunday in Ordinary Time – Septuagesima Sunday

- 8:00 +Andy (el Ciego) y Juan Carlos Colon
9:15
10:30 Emilia Orona - Living
*12:00 Para La Salud de Rosario Gonzalez
1:00 +Mary M^c Nicholas by Anthony & Kathlen Velenpzas
2:30 +Krystyna Stroba

MONDAY, February 1

- 7:00 Pro Populo
9:00 +Mario Reali by Michael & Lisa Reali

TUESDAY, February 2

- 7:00 Vincent E McDonnell - Living
9:00 Joseph Henao – Living by Celia Thompson

WEDNESDAY, February 3

- 7:00 All Souls in Purgatory
9:00 +Ana Rivera and Saint Alex by Jackie Rivera

THURSDAY, February 4

- 7:00 God's Blessing for Sierra Pradiou by Parents
9:00 Good Health for Dr. William Erdman by Maureen Flannery

FRIDAY, February 5

- 7:00 All Souls in Purgatory
9:00 God, Jesus and Mother Mary by Jackie Rivera

SATURDAY, February 6

- 9:00 For All Souls by Wiesław Dziadura
4:00 +Rose & Anthony Sica by Joanna & Anthony
5:30 To All Saints by Jackie Rivera

SUNDAY, February 7 5th Sunday in Ordinary Time – Sexagesima Sunday

- 8:00 Sanación para Ramon Luna de su esposa
9:15
10:30 Special blessing for all Priests by Wiesław Dziadura
*12:00 Holy Souls of Purgatory
1:00
2:30 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

Collections: Sunday January 24, 2021

Collections received.

RESTORATION PROJECT: Donations received as of January 24, 2021 are **\$89,094.00** Thank you!

Weekdays, the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at 4:00pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

***NOTA: LA MISA DE LAS 11:45 AM HA SIDO CAMBIADA PARA LAS 12 DEL MEDIO DÍA**

***NOTE THE 11:45 AM MASS HAS BEEN CHANGED TO 12 NOON**

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes. *El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.*

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Eucaristía.

<p style="text-align: center;">Double Your Prayer!</p> <p>“Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.</p> <p>Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more.</p> <p>Tel. (646)415-8818.</p>	<p style="text-align: center;">¡Duplica tu oración!</p> <p>“Bis orat qui bene cantat” –</p> <p>“El que canta bien reza dos veces” .</p> <p>Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más. Tel. (646) 415-8818.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

FEBRUARY 2021/ FEBRERO DE 2021

<p>Tuesday, <u>February 2, 2021</u> 7:00pm Candlemas Purification of the Blessed Virgin Mary Presentation of the Lord in the Temple</p>	<p>Martes <u>2 de febrero de 2021</u> 7:00pm Candelaria La Purificación de La Santísima Virgen Presentación del Señor en El Templo</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>ASH WEDNESDAY, FEBRUARY 17 FIRST DAY OF LENT ASHES WILL ONLY BE DISTRIBUTED DURING THE FOLLOWING <u>AT THE CHURCH: BLESSING AND IMPOSITION OF ASHES</u> <u>AT ALL MASSES AND LITURGIAS</u></p> <p>7:00 A.M. HOLY MASS IN ENGLISH 7:45 A.M. LOW MASS IN LATIN 9:00 A.M. HOLY MASS IN ENGLISH 12 NOON LITURGY OF THE WORD IN ENGLISH 3:00 P.M. LITURGY OF THE WORD IN ENGLISH 6:00 P.M. SANTA MISA EN ESPAÑOL 7:30 P.M. SOLEMN MASS IN LATIN</p>	<p>MIÉRCOLES DE CENIZA, 17 DE FEBRERO PRIMER DÍA DE CUARESMA CENIZAS SÓLO SERÁN DISTRIBUIDAS DURANTE LO SIGUIENTE EN LA IGLESIA: <u>BENDICIÓN Y IMPOSICIÓN DE CENIZAS A TODAS</u> <u>LAS MISAS Y LITURGIAS</u></p> <p>7:00 A.M. SANTA MISA EN INGLÉS 7:45 A.M. MISA LECTA EN LATIN 9:00 A.M. SANTA MISA EN INGLÉS 12 NOON LITURGY DE LA PALABRA EN INGLÉS 3:00 P.M. LITURGY DE LA PALABRA EN INGLÉS 6:00 P.M. SANTA MISA EN ESPAÑOL 7:30 P.M. MISA SOLEMNE EN LATIN</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Mondays through Saturday, 3pm to 4pm for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday</p> <p>ON HOLD for now, due to Covid-19 situation: 2020-2021 Registration for Religious Instructions for children</p>	<p><i>De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</i> <i>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes</i></p> <p><i>EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19:</i> <i>2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños</i></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>You can request Mass Intentions for 2021 at the Rectory during office hours.</p> <p style="text-align: center;"><u>COLLECTION ENVELOPES FOR 2021</u></p> <p>– Everyone will be assigned new numbers in 2021. They can be picked up at the Rectory during office hours</p>	<p>Puede solicitar intenciones de misa para 2021 en la rectoría durante el horario de oficina.</p> <p style="text-align: center;"><u>SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2021</u></p> <p>- A todos se les asignarán nuevos números en 2021. Se pueden recoger en la Rectoría en horario de oficina.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pastor's Message

January 31, 2021
4th Sunday in Ordinary Time
Septuagesima Sunday

There are several important lessons included in readings for this Sunday, both for Ordinary and Extraordinary Rite. In the newer liturgy, we can see the power of Jesus over the forces of evil as He removes the demons from a man in the temple. Even the demons are afraid of him. They recognize Him as the Holy One of God, capable of destroying them (Evil). The crowd is amazed for He does this by His own power, not asking for help from a higher source than Himself. This is an illusion to Jesus being an equal member of the Blessed Trinity, all are distinct persons, but all are the same in rank and power. That Jesus is the Lord cannot be doubted. In the Readings, St. Paul makes a case for religious celibacy, both from males and females. The celibate has it easier to focus on the works necessary for God, without worldly distractions. Interestingly, he doesn't demand it, just comments on it. From the Gospel for Septuagesima Sunday, we have the story of mercy of God being available at all times for all men. No matter how long one works in the vineyard, there is a just reward awaiting. Salvation is salvation, whether you earn it over a lifetime or at the moment of death, you are saved. **Such is God's love for us.**

Mensaje del pastor

31 de Enero de 2021
4^o Domingo del tiempo ordinario
Domingo de la Septuagésima

*Hay varias lecciones importantes incluidas en las lecturas de este domingo, tanto para Rito Ordinario como para el Extraordinario. En la liturgia más reciente, podemos ver el poder de Jesús sobre las fuerzas del mal mientras quita los demonios de un hombre en el templo. Incluso los demonios le tienen miedo. Ellos lo reconocen como el Santo de Dios, capaz de destruirlos (la Maldad). La multitud está asombrada porque Él hace esto por Su propio poder, sin pedir ayuda de una fuente superior a Él mismo. Esto es una ilusión para Jesús siendo un miembro igual de la Santísima Trinidad, todos son personas distintas, pero todos son iguales en rango y poder. No se puede dudar de que Jesús es el Señor. En las lecturas, San Pablo hace un caso para el celibato religioso, tanto de hombres como de mujeres. El célibe tiene más facilidad para centrarse en las obras necesarias para Dios, sin distracciones mundanas. Curiosamente, él no lo exige, simplemente lo comenta. Del Evangelio para el domingo de la Septuagésima, tenemos la historia de la misericordia de Dios que está disponible en todo momento para todos los hombres. No importa cuánto tiempo se trabaja en la viña, existe una justa recompensa a la espera. La salvación es la salvación, ya sea que la gane a lo largo de su vida o en el momento de la muerte, usted es salvo. **Tal es el Amor de Dios por nosotros.***